St. Nicholas Parish Parroquia San Nicolás

August 4, 2019, Eighteenth Sunday of Ordinary Time
4 de agosto, 2019, Décimo Octavo Domingo de Tiempo Ordinario

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

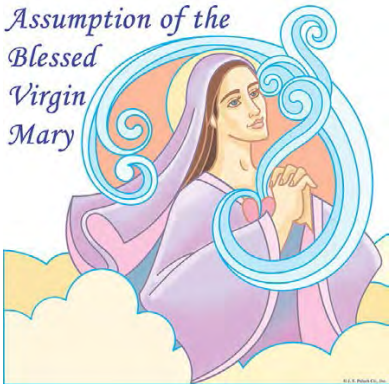
847.864.1185 fax 847.864.7810

www.nickchurch.org stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina

Mon - Thur	9:00 am-7:30 pm
Friday	9:00 am-5:00 pm
Saturday	9:00 am-3:30 pm
Sunday	Closed

Novena for the Assumption of the Blessed Virgin Mary
August 6 - 14, 2019



Mary, Queen Assumed onto Heaven, I rejoice that after years of heroic martyrdom on earth, you have at last been taken to the throne prepared for you in Heaven by the Holy Trinity.

Lift my heart with you in the glory of your Assumption above the dark touch of sin and impurity. Teach me how small earth becomes when viewed from heaven. Make me realize that death is the triumphant gate through which I shall pass to your Son, our Lord Jesus Christ. I pray someday my body shall rejoin my soul in the unending bliss of heaven.

From this earth, over which I walk as a pilgrim, I look to you for help. When the hour of death has come, lead me to the presence of Jesus. There I hope to enjoy the vision of my God for all eternity together with you (Say three Hail Mary's and a Glory Be).

Let us pray, Almighty God, You raised to eternal glory, the body and soul of the Immaculate Virgin Mary, Mother of Your Son. Grant that our minds may always be directed toward heaven and that we may deserve to share in her glory.

Amen.

Novena Para la Asunción de la Santísima Virgen María
Agosto 6-14, 2019

María, Reina que subió al Cielo, me regocijo que después de años de martirio heroico en la tierra, al fin fuiste tomada al trono preparando para ti en el cielo por la Santísima Trinidad.

Levanta mi corazón contigo en la gloria de tu Asunción por encima del toque obscuro del pecado y la impureza. Enséñame cómo la tierra se vuelve pequeña cuando es vista desde el cielo. Hazme ver que la muerte es la puerta del triunfo por la cual yo paso hacia tu hijo. Ora por que algún día mi cuerpo se reunirá con mi alma en la alegría eternal de cielo.

En este mundo, en el que camino como un peregrino, busco en ti ayuda. Cuando la hora de mi muerte haya llegado, dirígeme con seguridad a la presencia de Jesús. Allí espero gozar la visión de mi Dios por toda eternidad junto a Ti. (Rece tres Ave Marías y un Gloria)

Dios todopoderoso, Tu elevaste a la gloria eterna el cuerpo y alma de la Inmaculada Virgen María, la Madre de Tu Hijo. Haz que nuestras mentes siempre puedan ser dirigidas al cielo y que merezcamos compartir su gloria.

Amen.

Sunday Masses / Misas Dominicales
Saturday Vigil./Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm (en la Iglesia)

Communion Service:
Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

Weekday Mass:
Monday - Friday: 7:45 am,
bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am in Chapel,
Holy Hour 7:00 - 8:00 am

Misa de la semana:
Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia,
bilingüe martes y viernes
Sábado: 8:00 am en la Capilla,
hora Santa de 7:00 - 8:00 am

Pope John XXIII School

Principal Dr. Molly Cinnamon 847.475.5678
Molly.Cinnamon@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Pastor / Párroco:
Rev. Joseph Tito / jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw / frroldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono
Jaime Rojas / jrojas@nickchurch.org x33

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa
Jose Chavez / jchavez@nickchurch.org x23

Coordinator of Religious Ed. Spanish Coordinadora de Educación Religiosa en Español
Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries / Director de Pastoral Juvenil
James Holzhauer-Chuckas, ObSB x26
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Coordinator of Young Adult Life / Coordinador de Vida de Adultos Jóvenes
Sam Carlson / scarlson@nickchurch.org x18

Director of Music Ministry / Director del Ministerio de Música
Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34

Coordinator of Pastoral Care / Coordinadora del Cuidado Pastoral
Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support / Gerente de Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Saturday & Sunday: Armando de la Cruz 224.286.0069

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, August 4
10:00 am Spanish RE Registration — Oldershaw Hall
10:00 am Lemonade on the Lawn—Green Team — Courtyard/O.H
2:00 pm Spanish RE Registration — Oldershaw Hall
5:00 pm Youth Group — Y&Y Adult Ctr

Monday, August 5
7:00 pm English Baptismal Preparation — Church
7:30 pm Building Committee — Dining Rm
8:00 pm AA Meeting — Cafe/School

Tuesday, August 6
9:30 am Clases de ingles — St. Germain Rm
7:00 pm St. Vincent de Paul — Oldershaw Hall

Wednesday, August 7
7:00 pm Post Detention — Music Rm
7:30 pm AA Meeting — St. Germain Rm

Thursday, August 8
6:00 pm Santisimo — Chapel

Friday, August 9
7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am — Church
6:00 pm Youth Night — Y&Y Adult Ctr/Gym
7:00 pm Circulo de Oración — Chapel

Saturday, August 10
12:00 pm Wedding — Church
2:00 pm Wedding — Church
5:00 pm AA Meeting — St. Germain Rm
6:30 pm Young Adult Movie Night — Y&Y Adult Ctr

Sunday, August 11
Second Collection - Haiti Scholarship, Sharing Parishes
10:00 am Spanish RE Registration — Oldershaw Hall
10:00 am Lemonade on the Lawn - SPRED — Courtyard/O.H.
10:00 am GLFF Support Ministry — Music Rm
2:00 pm Spanish RE Registration — Oldershaw Hall
2:00 pm Quinceañera Preparation — St. Germain Rm
3:00 pm Spanish Baptisms — Church
5:00 pm Youth Group — Y&Y Adult Ctr

Looking Ahead:
Spanish RE Registration, August , 11, 18, 25
Vacation Bible School, August 12-16
Mass of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, August 15

BULLETIN DEADLINES Send to bulletin@nickchurch.org

For bulletin on	Due before noon on...
August 18	August 9
August 25	August 16
September 1	August 23

From the Pastor / Del Párroco

Dear St Nicholas Family,

A young adult who is beginning the RCIA process (Rite of Christian Initiation for Adults, a formal preparation to convert to Catholicism) called a Catholic talk radio program with a question: Now that he is present at Sunday Mass each week as part of his intentional conversion journey, he noticed the age gap in his local parish. There were a number of children under 18 (typically with their families) and approximately an equal amount of adults over 40ish – but very few (like him) of the ages between those two groups were present. Is this typical?

The two young adult radio guests engaged the young man in conversation about that reality in many parishes. Reasons were noted: college age students away at school, out of town internships on Summer break, college age who are 'in town' going to a campus chapel or not at all. The post college age group is not monolithic and separates between those who have children and those who do not. Those with children do not object being present, but the demands of weekend sports schedules, family (grandparents) weekend visits to farther towns and cities, divorced families' irregular schedules, etc. prevent them from keeping holy the Lord's Day. Millennials without children have different competing interests but as a whole, Millennials' Sunday church attendance is about a 15% rate.

Meeting with people in ministry in recent years has given me much to consider. Formal polls and surveys name many reasons for the low rate of Sunday participation, among them are: anti-institutionalism including houses of worship, lack of 'need' of God, disagreements with the church's moral teaching, the abuse crisis, etc. This group, however is not angry, but often sees the Sunday Mass (in fact, the entire Religion project) irrelevant. What is the big deal about Eternal Life anyway – believing or disbelieving makes no difference in my life! People are honest about why they have stepped away from Religious Practice. They, like all of us, make choices, and prioritize these competing good things. The famous "nones" represent a larger percentage of the general population each time they are surveyed.

In Chicago, you will see larger numbers of Millennials involved with parishes in the heart of the city. Young adults cluster in those near loop/lakeshore

Querida familia de San Nicolás:

Un joven adulto que está comenzando el proceso de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos, la preparación formal para convertirse al catolicismo) llamó a un programa de radio de conversación católica con una pregunta: Ahora que está presente en la Misa dominical cada semana como parte de su viaje de conversión intencional, notó la diferencia de edad en su parroquia local. Había una cantidad de niños menores de 18 años (generalmente con sus familias) y aproximadamente una cantidad igual de adultos mayores de 40 años, pero muy pocos (como él) de las edades entre esos dos grupos no estaban presentes. ¿Es esto típico?

Los dos invitados a la radio para adultos jóvenes conversaron con el joven sobre esa realidad en muchas parroquias. Señalaron las razones: estudiantes de edad universitaria que no estudian en otra ciudad, pasantías fuera de la ciudad en las vacaciones de verano, estudiantes de edad universitaria que están "en la ciudad" yendo a una capilla del campus o nada en absoluto. El grupo de edad posterior a la universidad no es monolítico y se separa entre los que tienen hijos y los que no. Aquellos con hijos no se oponen a estar presentes, pero las exigencias de los horarios deportivos de fin de semana, las visitas familiares de fin de semana (abuelos) a pueblos y ciudades más lejanos, los horarios irregulares de las familias divorciadas, etc., les impiden "santificar el Día del Señor." Mileniales sin hijos tienen diferentes intereses en competencia, pero en general, la asistencia a la iglesia dominical de los Mileniales es de aproximadamente un 15%.

Reunirme con personas en el ministerio en los últimos años me ha dado mucho que considerar. Las encuestas y encuestas formales mencionan muchas razones para la baja tasa de participación dominical, entre ellas: anti-institucionalismo, incluidas las casas de culto, la falta de "necesidad" de Dios, los desacuerdos con la enseñanza moral de la iglesia, la crisis de abuso, etc. Este grupo, sin embargo, no está enojado, pero a menudo ve la misa dominical (de hecho, todo el proyecto de Religión) es irrelevante. De todos modos, ¿cuál es el problema de la Vida Eterna? ¡Creer o no creer no hace ninguna diferencia en mi vida! La gente es honesta acerca de por qué han dado un paso adelante lejos de la práctica religiosa. Ellos, como todos nosotros, toman decisiones y priorizan estas cosas buenas que compiten. Las famosas "nones" representan un porcentaje mayor de la población general cada vez que son encuestados.

En Chicago, verá un mayor número de Mileniales involucrados con parroquias en el corazón de la ciudad. Los

neighborhoods, and therefore a substantial number will be in church. Here at St. Nicholas, Sam Carlson spends about 10 hours a week preparing ways to connect with Young Adults. Whenever any of us meet a Young Adult we introduce them to Sam or James to invite them to be part of our digital presence and when there are programs at St Nick or Evanston or Chicago with a Young Adult focus.

We have evolved from the "Age of Christendom" to the "New Apostolic Age." The 12 Apostles and the women and men disciples of the first generation of Christians are our role models for ministry. This outward oriented, radical hospitality, creatively making 'soft entry points' for people to AT LEAST interact with us is the new model for ministry. Getting from the maintenance mode of institutional life to the missionary model will be our paradigm for the next 5 to 10 years. It will be not only St. Nick's, but collaboration (oh, not that!!) with other local parishes and groups. Our model of Youth Ministry in Evanston / Skokie is exactly what, under James' leadership, pastoral life needs to looks like. Pastoral flexibility, quick planning/execution cycle for project management, accompanying people outside the church structure, rapid responses for people who do 'knock on the door', family catechesis, 'shaking the dust from our feet' to move beyond, etc. are the ministerial postures we must adopt to have an impact with Millenials, the Z-Gen and beyond.

That young adult in the RCIA process asks the question we should always be asking: "Where are those in the gap, how do we go out to meet them?" Jesus came to FIND the lost sheep – he was always on the journey, he did not wait for the lost sheep to find him. Let us do the same each day within the walls of the parish and off-campus. As the Gospel tells us this week, let's not worry about building more barns or grain bins. Let us go out to live life with those who are seeking and searching for True Life who is Jesus Christ.

Be at peace always,

adultos jóvenes se agrupan en los vecindarios cercanos al circuito / a orillas del lago, y por lo tanto un número considerable estará en la iglesia. Aquí en San Nicolás, Sam Carlson pasa unas 10 horas a la semana preparando formas de conectarse con los adultos jóvenes. Cada vez que alguno de nosotros conoce a un adulto joven, les presentamos a Sam o James para invitarlos a ser parte de nuestra presencia digital y cuando hay programas en San Nicolás o Evanston o Chicago con un enfoque de adultos jóvenes.

Hemos evolucionado de la "Era de la cristiandad" a la "Nueva Era Apostólica." Los 12 Apóstoles y los discípulos mujeres y hombres de la primera generación de cristianos son nuestros modelos a seguir para el ministerio. Esta hospitalidad radical y orientada al exterior, que crea creativamente "puntos de entrada suaves" para que las personas AL MENOS interactúen con nosotros es el nuevo modelo para el ministerio. Pasar del modo de mantenimiento de la vida institucional al modelo misionero será nuestro paradigma durante los próximos 5 a 10 años. No será solo San Nicolás, sino colaboración (¡oh, eso no!) con otras parroquias y grupos locales. Nuestro modelo de Ministerio Juvenil en Evanston / Skokie es exactamente lo que, bajo el liderazgo de James, debe ser la vida pastoral. La flexibilidad pastoral, el ciclo rápido de planificación / ejecución para la gestión de proyectos, el acompañamiento de personas fuera de la estructura de la iglesia, las respuestas rápidas para las personas que "tocan la puerta", la catequesis familiar, "sacudir el polvo de nuestros pies" para ir más allá, etc. Las posturas ministeriales que debemos adoptar para tener un impacto con los Mileniales, la Generación Z y más allá.

Ese joven adulto en el proceso de RICA hace la pregunta que siempre debemos preguntarnos: "¿Dónde están los que están en la brecha, cómo salimos a su encuentro?" Jesús vino a ENCONTRAR a las ovejas perdidas: siempre está en esa jornada, él no esperó a que la oveja perdida lo encontrara. Hagamos lo mismo cada día dentro de los muros de la parroquia y fuera del campus. Como el Evangelio nos dice esta semana, no nos preocupemos por construir más graneros o contenedores de granos. Salgamos a vivir la vida con aquellos que buscan la Vida Verdadera que es Jesucristo.

La paz este con ustedes siempre,

Rev. Joseph P. Sito

Parish Life / Vida Parroquial

Registration for Religious Education

For Spanish classes registration is after 9:00 am and 1:00 pm Mass in Oldershaw Hall. These classes meet Saturday morning from 9:00 to 11:00 am beginning September 7.

For English classes stop by the parish office after August 1. These classes are on Sunday morning, with 9:00 am Mass attendance then class time until 11:30 am, beginning September 8.

Registration are due by August 25.

Questions? For the English program, call Jose Chavez at 847.864.1185 x 23

For the Spanish program, call Juanita Tamayo at 847.864.1185 x 29

Registro para Educación Religiosa

Para clases en español el registro tomara lugar después de las Misas de 9:00 am y 1:00 pm. Estas clases son lo sábado de 9:00 a 11:00 am comenzando el 7 de septiembre.

Para clases en ingles venga a la oficina parroquial después del 1o de agosto. Estas clases son los domingos, comienzan con Misa de 9:00 con clase terminando la Misa hasta las 11:30 am comenzando el 8 de septiembre.

Registro termina el 25 de agosto.

Preguntas? Para el programa de ingles llame a Jose Chávez al 847.864.1185 x 23

Para el programa de español llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185 x 29

Next week's SECOND COLLECTION is for Haiti Scholarship, Sharing Parish, World Mission Sunday and the Church in Latin America.

Our annual **Haiti scholarship** collection helps fund scholarships in Limonade, Haiti. Last year's scholarship beneficiaries included a seventh grader, six high school students and two2 medical students. This summer, one of our medical students is in Montpelier, France, at the University of Montpelier medical school for an advanced practical course in cardiology. With this course, she will be more qualified to help meet the medical needs of her community in Haiti. The students are incredibly grateful and appreciative for the prayers and financial support from St. Nicholas. We look forward to helping them complete another year of school despite all of the challenges they are facing.

The **Sharing Parishes** funds help our sister parish in St. Henry in Chicago.

As we pray and respond on **World Mission Sunday** here at home, we share in those celebrations taking place in every parish, seminary, school and convent all over the world. This fund helps support those missions and the propagation of faith.

Your support for the **Church in Latin America** helps ensure the availability of adequate catechesis, marriage and family life programs, and religious and seminarian formation.

Thank you for your generosity toward all these collections.

La SEGUNDA COLECTA la próxima semana es para la Beca de Haití, Parroquias Compartidas, Domingo de Misión Mundial y la Iglesia en América Latina.

Nuestra colección anual de **becas para Haití** será el fin de semana del 17 al 18 de agosto. Los beneficiarios de las becas del año pasado incluyeron a un estudiante de séptimo grado, seis estudiantes de secundaria y 2 estudiantes de medicina, quienes completaron la escuela secundaria con becas de San Nicolás. Este verano, uno de nuestros estudiantes de medicina está en Montpelier, Francia, en la escuela de medicina de la Universidad de Montpelier, para un curso práctico avanzado de cardiología. Con este curso, estará más calificada para ayudar a satisfacer las necesidades médicas de su comunidad en Haití. Los estudiantes están increíblemente agradecidos y agradecidos por las oraciones y el apoyo financiero de San Nicolás. Esperamos ayudar a completar otro año escolar a pesar de todos los desafíos que enfrentan.

Los fondos **Parroquias Compartidas** ayudan a nuestras parroquia hermana de San Enrique en Chicago.

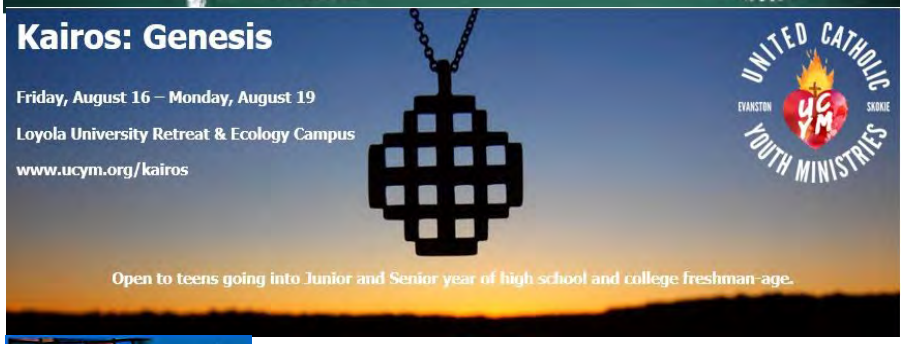
Mientras oramos y respondemos el **Domingo Misión Mundial** aquí en casa, compartimos las celebraciones que tienen lugar en cada parroquia, seminario, escuela y convento de todo el mundo. Este fondo ayuda a apoyar esas misiones y la propagación de la fe.

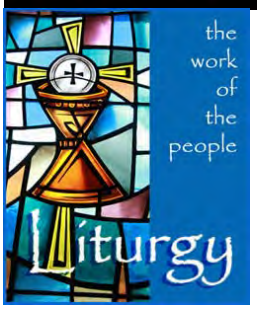
Su apoyo a la **Iglesia en América Latina** ayuda a garantizar la disponibilidad de programas adecuados de catequesis, matrimonio y vida familiar, y formación religiosa y seminarista.

Gracias por su generosidad hacia todas estas colecciones.

Youth and Young Adult Ministry
Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes

Social Media:
Facebook: www.facebook.com/unitedcatholicym
Instagram: @unitedcatholicym
Twitter: @regionalym





Teen Liturgical Ministers Day of Reflection

Reflection | Mass | Food | Fun

Saturday, August 24th
2:30 pm to 6:30 pm
Host Site: St. Nicholas Parish
RSVP to LITURGY@ucym.org

You have been to Mass and seen Eucharistic Ministers serving and Ushers collecting. If you have ever thought to yourself, "I can do that!" then NOW IS YOUR CHANCE! Teens who are already active or want to begin exploring liturgical ministry are invited to join us.

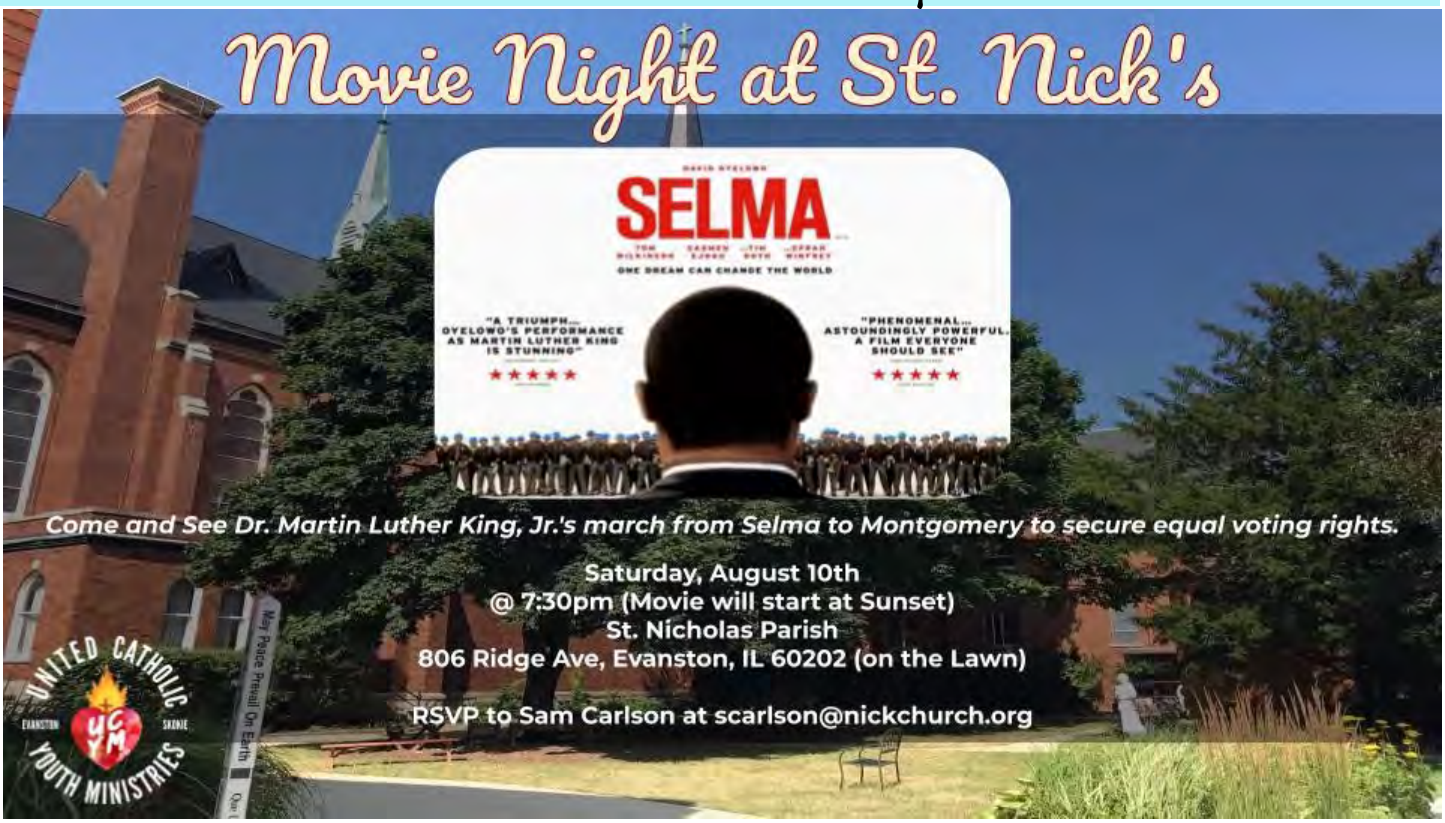
Liturgical Ministries:
Ushers | Eucharistic Ministers | Altar Servers | Musicians | Sacristans | Lectors

Ace Gangoso
Director of Music Ministry
St. Nicholas Parish

James Holzhauer-Chuckas, ObSB
Regional Director of Youth Ministry
Evanston & Skokie Parishes

Dianne Fox
Director of Music & Liturgy
St. Mary Parish

Emma McLean
Music Minister
St. Athanasius Parish



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

Human Dignity and Solidarity—Immigration Ministry

XI RETIRO ANUAL DE PASTORAL MIGRATORIA

Escuchar, Aprender, y Proclamar—
El Documento de Aparecida para Tiempos Desafiantes

Sábado, 10 de Agosto, 2019 | 8:30 a.m. – 3 p.m.

Nuestra Señora del Monte Carmelo
1101 North 23rd Street, Melrose Park, Illinois 60160

Presentador: Dr. Ricardo López | Misa con el Obispo John Manz
Contribución para la Comida: $10 | Habrá Cuidado de Niños con Previa Inscripción

Para inscribirse visite: catholicsandimmigrants.org o llame a:
Miguel Salazar al 312.534.8509 | Yazmin Saldivar-Perez al 312.534.8106

LEMONADE ON THE LAWN – 2019

Thanks to the following groups who have volunteered to host Lemonade on the Lawn:

- August 4 Green Team
- August 11 SPRED Group
- August 18 Baptism Group
- August 25 Mission Group (in Oldershaw Hall)

Let's enjoy the summer together!

LIMONADA EN EL CÉSPED - 2019

Gracias a los siguientes grupos que se han ofrecido como voluntarios para organizar Limonada en la Césped:

- 4 de agosto Equipo Verde
- 11 de agosto Grupo SPRED
- 18 de agosto Grupo de Bautismo
- 25 de agosto Grupo de Misión (en el salón Oldershaw)

¡Disfrutemos juntos el verano!

City of Evanston Seeks Feedback from Residents Through Community Needs Assessment Survey

As a part of the federal Department of Housing and Urban Development (HUD) funding process, the City's Community Development Department is conducting a Community Needs Assessment Survey.

The goal of the survey is to gather feedback from residents regarding Evanston's housing and community development needs, particularly for low- and moderate- income residents. This feedback will help inform the development of the 2020-2024 Consolidated Plan and guide the use of funding. The Consolidated Plan is the City's primary vehicle for identifying and prioritizing housing, community development and economic needs and strategies, as a part of the funding process for Community Development Block Grant, HOME Investment Partnership, and Emergency Solutions Grant programs.

Residents are encouraged to complete the survey between July 15 and August 25. The survey is available in English at cityofevanston.org/needs and in Spanish at cityofevanston.org/necesidades.

For more information, please call/text 847-448-4311. For convenience, residents may simply dial 3-1-1 in Evanston.

La ciudad de Evanston busca la opinión de los residentes a través de una encuesta de evaluación de necesidades de la comunidad

Como parte del proceso de financiamiento del Departamento Federal de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD), el Departamento de Desarrollo Comunitario de la Ciudad está realizando una Encuesta de Evaluación de Necesidades de la Comunidad.

El objetivo de la encuesta es recopilar los comentarios de los residentes sobre las necesidades de vivienda y desarrollo de la comunidad de Evanston, en particular para los residentes de ingresos bajos y moderados. Esta retroalimentación ayudará a informar el desarrollo del Plan Consolidado 2020-2024 y guiará el uso de los fondos. El Plan Consolidado es el principal vehículo de la Ciudad para identificar y priorizar las necesidades y estrategias de vivienda, desarrollo comunitario y económicas, como parte del proceso de financiamiento para los Programas de Subsidios Globales para el Desarrollo Comunitario, Asociación de Inversión HOME y Programas de Subsidios para Soluciones de Emergencia.

Se recomienda a los residentes que completen la encuesta entre el 15 de julio y el 25 de agosto. La encuesta está disponible en inglés en cityofevanston.org/needs y en español en cityofevanston.org/necesidades.

Para obtener más información, llame / texto 847-448-4311. Para mayor comodidad, los residentes pueden simplemente marcar el 3-1-1 en Evanston.

The City of Evanston wants to hear from limited English proficiency individuals and those who aid this community. Please share your experience with us through this brief survey, which will be available until Sunday, August 18: cityofevanston.wufoo.com/forms/polatica-de-acceso-de-idioma/

La Ciudad de Evanston desea conocer las experiencias de los miembros de la comunidad con dominio limitado del inglés, al igual de aquellos que ayuden a estos individios. Por favor compartanos su experience tomando esta breve encuenta, la cual estara disponible hasta el domingo, 18 de agosto: cityofevanston.wufoo.com/forms/polatica-de-acceso-de-idioma/

Summer 2019 Vacation Bible School *Son Treasure Island*
August 12 to 16, 2019 from 9:00 am to 12:00 pm (snack included)
Oldershaw Hall

For children entering kindergarten to fifth grade. Enjoy Bible stories, songs, craft projects, puppet plays, games and prizes! Registration $20 for the week. Deadline is August 10.

Catechists, junior leaders (7th to 12th grade), and parent volunteers needed.
Contact Natasha Witschy, 847.859.2457, natasha303@comcast.net

Community Life/Vida Comunitaria

Landscaping Help Wanted: With or without experience. Hourly pay from $12 to $16 or more with experience. Overtime after 40 hours and employees can collect unemployment with adequate work time. 630.495.7573

Se busca ayuda en jardinería: Con o sin experiencia. Pago por hora de $12 a $16 o más con experiencia. Tiempo extra después de las 40 horas y los empleados pueden cobrar el desempleo con tiempo de trabajo adecuado. 630.495.7573

Bilingual child care needed for 15 month old child 8/2019 - 3/2020 in Evanston area, at your home preferred. Contact Michelle at 847.732.8777.

Care taker looking for employment. Call Marivec Blackwell 847.909.7765.

Be a Census Taker, 2020 Census Jobs provide great pay, flexible hours, weekly pay, and paid training. Apply online at 2020census.gov/jobs. Must be a US citizen to apply.

Evanston/Skokie School District 65
Every Child, Every Day, Whatever it Takes.

District 65 Online Free and Reduced Meal Applications are now available at www.district65.net. Applications are due by August 9, 20219.

Volunteers In Teaching Adults (VITA) at Oakton Community College, helping adults with basic English reading, writing, and speaking skills. Training is provided. Call 847.635.1426.

Solidarity Brings Much Needed Help For People with Mental Illness!!

Through its participation in United Power, St. Nicholas Parish has contributed to the State of Illinois increasing the payments for treatment of mentally ill patients at Crisis Stabilization Units (CSU) throughout Illinois. Now many people experiencing a mental health crisis will be getting treatment, not jail.

On Wednesday, July 10th the Holy Cross Hospital state-of-the-art CSU was opened. Holy Cross Hospital is located in the Chicago Lawn neighborhood, an area where many people are traumatized by violence and poverty. This CSU had ben unable to open for years because the rate paid for treatment by the State was too low. In a concerted action of solidarity, United Power and its affiliates in Dupage, Fox River Valley and other border counties met with the Governor and his representatives, leading to a significant rate change on July 1, 2019. This was a real victory after work on this issue for the past three years.

The rate change will mean the opening of more CSUs throughout Illinois.

The St. Nicholas United Power team continues to work on this issue on the Northshore, and recently met with new Evanston Police Chief Cook to promote more Crisis Intervention Training for Evanston police officers, so they can de-escalate situations with persons experiencing a mental health crisis. We continue to hope we can get a CSU opened on the Northshore.

If you are interested in getting involved, please contact Yvonne Smith at yvonsmith@gmail.com.

United Power
FOR ACTION AND JUSTICE

¡Un Puente de Solidaridad Trae Ayuda Muy Necesaria Para Personas con Enfermedades Mentales!

A través de su participación en United Power, la parroquia de San Nicolás Parish ha contribuido a que el estado de Illinois aumente los pagos para el tratamiento de pacientes con enfermedades mentales en las Unidades de Estabilización de Crisis (CSU) en todo Illinois. Ahora, muchas personas que experimentan una crisis de salud mental recibirán tratamiento, no la cárcel.

El miércoles, 10 de julio se inauguró el moderno CSU del Hospital Holy Cross. El Hospital Holy Cross está ubicado en el vecindario de Chicago Lawn, un área donde muchas personas están traumatizadas por la violencia y la pobreza. Esta CSU no había podido abrir durante años porque la tasa pagada por el tratamiento del estado era demasiado baja. En una acción concertada de solidaridad, United Power y sus afiliados en Dupage, Fox River Valley y otros condados fronterizos se reunieron con el Gobernador y sus representantes, lo que dio lugar a un cambio significativo en las tasas el 1 de julio de 2019. Esta fue una verdadera victoria después del trabajo en Este problema durante los últimos tres años.

El cambio en la tasa significará la apertura de más CSU en todo Illinois.

El equipo de United Power de San Nicolás continúa trabajando en este problema en Northshore, y recientemente se reunió con el nuevo Jefe de Policía Cook de Evanston, para promover más Capacitación en Intervención de Crisis para los oficiales de policía de Evanston, para que puedan mejorar las situaciones con personas que experimentan una crisis de salud mental. Seguimos esperando que podamos abrir una CSU en Northshore.

Si está interesado en participar, comuníquese con Yvonne Smith en yvonsmith@gmail.com.

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Abraham Avelar
Joanna Baranovski
Bernice Barta
Susan Bellotti
Daryl Cheeks
Tania Curulla
Robert Erni
Nancy Fuller
Eduardo Hinojosa
Mary Lerps
John Oldershaw
Sheila Primus
Isabel Orozco
Pascual Jasso
Joanne Sanders-Reio
Vern Shipley
Gabrielle Traxler
Pat Voitik
Gloria Woods

May the angels lead you into paradise. May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

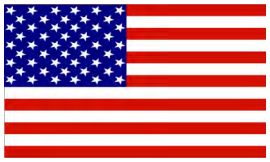
Que los ángeles los lleven al paraíso. Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Therese Hentcheu **† Olga Bruce**

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Pray for those in service of our country:
Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Agustin Juarez
Marie McGary
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



Readings for the Week

Monday: Ex 32:15-24, 30-34; Ps 106:19-23 or Ps 34:2-11; Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42

Tuesday: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28; Ps 103:6-11; Mt 13:36-43

Wednesday: Ex 34:29-35; Ps 99:5-7, 9; Mt 13:44-46

Thursday: Ex 40:16-21, 34-38; Ps 84:3-6a, 8, 11; Mt 13:47-53

Friday: Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37; Ps 81:3-6, 10-11ab; Mt 13:54-58

Saturday: Lv 25:1, 8-17; Ps 67:2-3, 5, 7-8; Mt 14:1-12

Sunday: Eccl 1:2; 2:21-23; Ps 90:3-6, 12-14, 17; Col 3:1-5, 9-11; Lk 12:13-21

Lecturas de la Semana

Lunes: Ex 32:15-24, 30-34; Sal 106 (105):19-23 o Sal 34:2-11; Jn 11:19-27 o Lc 10:38-42

Martes: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28; Sal 103 (102):6-11; Mt 13:36-43

Miércoles: Ex 34:29-35; Sal 99 (98):5-7, 9; Mt 13:44-46

Jueves: Ex 40:16-21, 34-38; Sal 84 (83):3-6a, 8, 11; Mt 13:47-53

Viernes: Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37; Sal 81 (80):3-6, 10-11ab; Mt 13:54-58

Sábado: Lv 25:1, 8-17; Sal 67 (66):2-3, 5, 7-8; Mt 14:1-12

Domingo: Ecl 1:2; 2:21-23; Sal 90 (89):3-6, 12-14, 17; Col 3:1-5, 9-11; Lc 12:13-21

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, August 3
8:00 am Lili Lule, on her birthday
4:30 pm † Don Drozd

Sunday, August 4
9:00 am (En) † Eunice Pallock, † Bobbie Fieberg, † Amanda Klein
9:00 am (Sp)
11:00 am † Peter Lipowicz
1:00 pm

Monday, August 5
7:45 am † Norman Czuchra

Tuesday, August 6 (Bilingual)
7:45 am Ivan Lule, on his birthday

Wednesday, August 7
7:45 am † Jane Markey

Thursday, August 8
7:45 am † Jim Traxler

Friday, August 9 (Bilingual)
7:45 am Sue Garthwaite

Saturday, August 10
8:00 am
4:30 pm

† deceased/difunto

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education– SCORE- for children k-Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact the office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the office.

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:15 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Ministry Information / Información de Ministerio

Pulpit **Announcements** due Friday at noon. Send to announcements@nickchurch.org.

Bulletin Articles **-** deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierra es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org.

Artículos en el **Boletín** fecha limite se encuentra en la página 2. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información.

Youth and Young Adult Ministry: We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org **Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven**:

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Victimas Arquidiócesis

1-844-817-4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1-855-435-7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
847-492-1444

Standing on the Rock CD by James Wahl
FUN AND FAITH-FILLED MUSIC
for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus. This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.
$17.00 + S&H
WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm

Culver's
Welcome to delicious.
$3.00 REGULAR CHEESE CURDS
Until 2:00 PM Every Day
Culver's of Skokie
9455 Skokie Blvd. 847.983.8860
culvers.com

HABEN
Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • **Skokie**
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Piano Lessons by Donna Dehnert
1121 Harvard Tr.
Evanston
847-712-8658
Dazzlindonnad@gmail.com

Building the bank Evanston deserves.
Visit us at one of our three Evanston locations.
bylinebank.com/locator
Byline Bank
©2019 Byline Bank. Member FDIC.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

THE FISH KEG
• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight
2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Say Good-bye to Clogged Gutters!
CALL BY 5/31 TO RECEIVE
75% OFF LABOR
After 5/31/19 customer will be eligible for 50% off labor. Does not include cost of material. Offer expires 9/30/19.
Receive a $50 Restaurant.com Gift Card with FREE in-home estimate!
All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $50 gift certificate. Visit https://www.restaurant.com/about/terms for complete terms and conditions and https://www.restaurant.com for participating restaurants. Retail value is $50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/19.
- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

950AM
relevant radio
America's Catholic Talk Radio Network

catholicmatch® Illinois
CatholicMatch.com/myIL

If You Live Alone You Need MDMed*Alert*!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance
✔Police ✔Fire
✔Friends/Family
Solutions as Low as **$19.95** *a month*
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
CALL NOW! **800.809.3352**
"I have peace of mind... Mom remains independent."
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.